

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

16e jaargang nr. L 172

28 juni 1973

Uitgave in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 1678/73 van de Commissie van 7 juni 1973 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1204/72 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de steunregeling voor oliehoudende zaden 1

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

73/147/EGKS, EEG, Euratom:

Aanvullende begroting nr. 1 van de Europese Gemeenschappen voor het begrotingsjaar 1973 11

73/148/EEG:

Richtlijn van de Raad van 21 mei 1973 inzake de opheffing van de beperkingen van de verplaatsing en het verblijf van onderdanen van de Lid-Staten binnen de Gemeenschap ter zake van vestiging en verrichten van diensten 14

73/149/EEG:

Besluit van de Raad van 4 juni 1973 betreffende de financiering door de Gemeenschap van bepaalde uitgaven verbonden aan de verstrekking van voedselhulp uit hoofde van het programma 1972/1973 17

73/150/EEG:

Richtlijn van de Raad van 5 juni 1973 tot wijziging van de richtlijn van de Raad van 26 juni 1964 inzake het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens ... 18

Commissie

73/151/EEG:

Beschikking van de Commissie van 14 mei 1973 met betrekking tot de vaststelling van de minimumverkoopprijs van de boter voor de eenentwintigste bijzondere verkoop bij inschrijving, die wordt gehouden in het kader van de in Verordening (EEG) nr. 1259/72 bedoelde permanente verkoop bij inschrijving 19

73/152/EGKS:

Beschikking van de Commissie van 23 mei 1973 houdende verplichting voor de ondernemingen in de staalindustrie tot openbaarmaking van de prijstoeslagen voor het vervoer op trajecten waarin intracommunautair zeetransport is begrepen 20

73/153/EEG:

Beschikking van de Commissie van 23 mei 1973 houdende machtiging van de Lid-Staten om teeltmateriaal van zekere bosbouwsoorten, waaraan minder strenge eisen zijn gesteld, tot de handel toe te laten 22

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1678/73 VAN DE COMMISSIE

van 7 juni 1973

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1204/72 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de steunregeling voor oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd door de Akte ⁽²⁾ gehecht aan het Verdrag betreffende de toetreding van nieuwe Lid-Staten tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie ⁽³⁾, dat op 22 januari 1972 te Brussel werd ondertekend, en met name op artikel 27, lid 5,

Overwegende dat in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 1204/72 ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 598/73 ⁽⁵⁾, de geldigheidsduur is bepaald van het deel AP van het certificaat van communautaire steun bedoeld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2114/71 van de Raad van 28 september 1971 betreffende de steun voor oliehoudende zaden ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2730/71 ⁽⁷⁾; dat voor kool- en raapzaad het deel AP van het certificaat geldig is tot het einde van de vijfde maand na die waarin de aanvraag werd ingediend;

Overwegende dat de ervaring geleerd heeft dat op sommige tijdstippen van het jaar op de wereldmarkt voor verscheidene oliehoudende zaden termijn-

biedingen worden gedaan voor periodes meer dan 5 maanden; dat deze zaden daardoor begunstigd worden ten opzichte van het communautaire koolzaad waarvan de kostprijs niet kan worden bepaald voor termijnen, langer dan de periode bepaald voor de vaststelling vooraf van de steun; dat deze toestand de afzet van de communautaire produktie van koolzaad ongunstig kan beïnvloeden; dat het om deze moeilijkheden te verhelpen, dienstig is in een uitbreiding van de periode van vaststelling vooraf van de steun voor kool- en raapzaad te voorzien wanneer de wereldmarkt dit toelaat;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 11, lid 1, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 1204/72 wordt aangevuld als volgt:

„ingeval echter de aanbiedingen noteringen op termijn op de wereldmarkt het toelaten en de omstandigheden inzake de afzet van communautaire zaden dit vereisen verlengt de Commissie de geldigheidsduur van het deel AP tot ten hoogste het einde van de zevende maand na die waarin de aanvraag werd ingediend.”

Artikel 2

1. Behoudens het in lid 2 bepaalde, worden de formulieren die voorkomen in de bijlagen II en III van Verordening (EEG) nr. 1204/72 vervangen door de formulieren die respectievelijk voorkomen in de bijlagen I en II van deze verordening.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 133 van 10. 6. 1972, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 57 van 2. 3. 1973, blz. 5.

⁽⁶⁾ PB nr. L 222 van 2. 10. 1971, blz. 2.

⁽⁷⁾ PB nr. L 282 van 23. 12. 1971, blz. 18.

2. Indien de geldigheidsduur van het deel AP van het certificaat niet verder strekt dan het einde van de zesde maand na die waarin de aanvraag werd ingediend, kunnen de Lid-Staten beslissen dat de formuleren die voorkomen in de bijlagen II en III van Ver-

ordening (EEG) nr. 1204/72 verder worden gebruikt tot en met 30 juni 1974.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1973.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 7 juni 1973.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

BIJLAGE I

COMMUNAUTAIRE STEUN VOOR OLIEHOUDENDE ZADEN		CERTIFICAAT		DEEL
1	Exemplaar voor de rechthebbende	NL	nr. 000000	A.P.
		VASTSTELLING VOORAF VAN DE STEUN		
1. Instantie van afgifte		7. Rechthebbende (naam, volledig adres en Lid-Staat)		
2. Omschrijving van het produkt		8. VOORAF VASTGESTELDE OP 		
3. Gewicht van het produkt op basis van 10% vocht en 2% onzuiverheden		GELDIGE STEUN		
 kg		9. Maand/Jaar	10. Bedrag per 100 kg	
4. Totaal bedrag van de waarborg in nationale valuta			 FL	
5. De identificatie moet plaats hebben uiterlijk			 FL	
op			 FL	
6. Rechten overgedragen aan			 FL	
met ingang van			 FL	
Handtekening van de cedent			 FL	
Handtekening en stempel van de instantie van afgifte			 FL	
NOTA BENE De in vak 10 vermelde bedragen worden vastgesteld onverminderd de toepassing van het bepaalde in artikel 1, lid 2, artikel 2, lid 2, en artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1134/68 van de Raad van 30 juli 1968.		11. Afgegeven te de Handtekening en stempel van de instantie van afgifte		
12. Bestemd voor de instantie van afgifte				

13. AFSCHRIJVINGEN

14. A. Datum B. Certificaat I.D. of uittreksel A.P. nr.	15. A. Beschikbare hoeveelheid B. Afgeschreven hoeveelheid	16. Handtekening en stempel van de afschrijvende instantie
A. B.	A. kg B. kg	
A. B.	A. kg B. kg	
A. B.	A. kg B. kg	
A. B.	A. kg B. kg	
A. B.	A. kg B. kg	
A. B.	A. kg B. kg	
A. B.	A. kg B. kg	

17. Hier de eventuele verlengstrook bevestigen

NOTA BENE: 1. Als eerste beschikbare hoeveelheid dient te worden vermeld de hoeveelheid aangeduid in vak 3, vermeerderd met de tolerantie van 7%.

EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COMMUNAUTAIRE STEUN VOOR OLIEHOUDENDE ZADEN		CERTIFICAAT		DEEL
2		NL	nr. 000000	A.P.
Exemplaar voor de instantie van afgifte		FASTSTELLING VOORAF VAN DE STEUN		
1. Instantie van afgifte		7. Rechthebbende (naam, volledig adres en Lid-Staat)		
2. Omschrijving van het produkt		8. VOORAF VASTGESTELDE OP [] [] [] GELDIGE STEUN		
3. Gewicht van het produkt op basis van 10% vocht en 2% onzuiverheden [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] kg		9. Maand/Jaar [] []	10. Bedrag per 100 kg [] [] [] [] [] [] FL [] [] []	
4. Totaal bedrag van de waarborg in nationale valuta [] [] [] [] [] [] [] [] [] [] FL		[] []	[] [] [] [] [] [] FL [] [] []	
5. De identificatie moet plaats hebben uiterlijk op [] [] []		[] []	[] [] [] [] [] [] FL [] [] []	
6. Rechten overgedragen aan met ingang van [] [] [] Handtekening van de cedent Handtekening en stempel van de instantie van afgifte		[] []	[] [] [] [] [] [] FL [] [] []	
NOTA BENE De in vak 10 vermelde bedragen worden vastgesteld onverminderd de toepassing van het bepaalde in artikel 1, lid 2, artikel 2, lid 2, en artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1134/68 van de Raad van 30 juli 1968.		[] []	[] [] [] [] [] [] FL [] [] []	
		[] []	[] [] [] [] [] [] FL [] [] []	
		[] []	[] [] [] [] [] [] FL [] [] []	
		[] []	[] [] [] [] [] [] FL [] [] []	
		[] []	[] [] [] [] [] [] FL [] [] []	
		11. Afgegeven te de [] [] [] Handtekening en stempel van de instantie van afgifte		
12. Bestemd voor de instantie van afgifte				

13. AFSCHRIJVINGEN					
14. A. Datum B. Certificaat I.D. of uittreksel A.P. nr.		15. A. Beschikbare hoeveelheid B. Afgeschreven hoeveelheid		16. Handtekening en stempel van de afschrijvende instantie	
A.		A.			
B.		B.			
A.		A.			
B.		B.			
A.		A.			
B.		B.			
A.		A.			
B.		B.			
A.		A.			
B.		B.			
A.		A.			
B.		B.			
A.		A.			
B.		B.			
A.		A.			
B.		B.			
A.		A.			
B.		B.			
A.		A.			
B.		B.			
A.		A.			
B.		B.			
A.		A.			
B.		B.			
A.		A.			
B.		B.			
A.		A.			
B.		B.			
A.		A.			
B.		B.			
A.		A.			
B.		B.			
A.		A.			
B.		B.			
A.		A.			
B.		B.			
A.		A.			
B.		B.			
A.		A.			
B.		B.			

NOTA BENE: 1. Als eerste beschikbare hoeveelheid dient te worden vermeld de hoeveelheid aangeduid in vak 3, vermeerderd met de tolerantie van 7%.

17. Hier de eventuele verlengstrook bevestigen

EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

BIJLAGE II

COMMUNAUTAIRE STEUN VOOR OLIEHOUDENDE ZADEN		UITTREKSEL		DEEL
1		NL	nr. 000000	A.P.
Exemplaar voor de rechthebbende		VASTSTELLING VOORAF VAN DE STEUN		
1a. Instantie van afgifte van het uittreksel		7a. Rechthebbende (naam, volledig adres en Lid-Staat)		
1b. Instantie van afgifte van het certificaat		7b. Uittreksel uit certificaat A.P. nr. afgegeven door		
2. Omschrijving van het produkt		8. VOORAF VASTGESTELDE OP GELDIGE STEUN		
3. Gewicht van het produkt op basis van 10% vocht en 2% onzuiverheden		9. Maand/Jaar	10. Bedrag per 100 kg	
kg			FL	
4. Totaal bedrag van de waarborg in nationale valuta			FL	
FL			FL	
5. De identificatie moet plaats hebben uiterlijk			FL	
op			FL	
6. Rechten overgedragen aan			FL	
			FL	
			FL	
			FL	
met ingang van			FL	
Handtekening van de cedent			FL	
Handtekening en stempel van de instantie van afgifte			FL	
NOTA BENE De in vak 10 vermelde bedragen worden vastgesteld onverminderd de toepassing van het bepaalde in artikel 1, lid 2, artikel 2, lid 2, en artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1134/68 van de Raad van 30 juli 1968.		11. Afgegeven te de Handtekening en stempel van de instantie van afgifte		
12. Bestemd voor de instantie van afgifte				

13. AFSCHRIJVINGEN

14. A. Datum B. Certificaat I. D. of uittreksel A.P. nr.	15. A. Beschikbare hoeveelheid B. Afgeschreven hoeveelheid	16. Handtekening en stempel van de afschrijvende instantie
A. B.	A. kg B. kg	
A. B.	A. kg B. kg	
A. B.	A. kg B. kg	
A. B.	A. kg B. kg	
A. B.	A. kg B. kg	
A. B.	A. kg B. kg	
A. B.	A. kg B. kg	

NOTA BENE: 1. Als eerste beschikbare hoeveelheid dient te worden vermeld de hoeveelheid aangeduid in vak 3, vermeerderd met de tolerantie van 7%.

17. Hier de eventuele verlengstrook bevestigen

EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COMMUNAUTAIRE STEUN VOOR OLIEHOUDENDE ZADEN		UITTREKSEL		DEEL A.P.
2	Exemplaar voor de instantie van afgifte	NL	nr. 000000	
VASTSTELLING VOORAF VAN DE STEUN				
1a. Instantie van afgifte van het uittreksel		7a. Rechthebbende (naam, volledig adres en Lid-Staat)		
1b. Instantie van afgifte van het certificaat		7b. Uittreksel uit certificaat A. P. nr. afgegeven door		
2. Omschrijving van het produkt		8. VOORAF VASTGESTELDE OP GELDIGE STEUN		
3. Gewicht van het produkt op basis van 10% vocht en 2% onzuiverheden kg		9. Maand/Jaar 		
4. Totaal bedrag van de waarborg in nationale valuta FL		10. Bedrag per 100 kg FL		
5. De identificatie moet plaats hebben uiterlijk op		FL		
6. Rechten overgedragen aan met ingang van Handtekening van de cedent Handtekening en stempel van de instantie van afgifte		FL FL FL FL FL FL FL FL		
NOTA BENE De in vak 10 vermelde bedragen worden vastgesteld onverminderd de toepassing van het bepaalde in artikel 1, lid 2, artikel 2, lid 2, en artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1134/68 van de Raad van 30 juli 1968.		11. Afgegeven te de Handtekening en stempel van de instantie van afgifte		
12. Bestemd voor de instantie van afgifte				

13. AFSCHRIJVINGEN					
14. A. Datum B. Certificaat I.D. of uittreksel A.P. nr.		15. A. Beschikbare hoeveelheid B. Afgeschreven hoeveelheid		16. Handtekening en stempel van de afschrijvende instantie	
A.		A.	kg		
B.		B.	kg		
A.		A.	kg		
B.		B.	kg		
A.		A.	kg		
B.		B.	kg		
A.		A.	kg		
B.		B.	kg		
A.		A.	kg		
B.		B.	kg		
A.		A.	kg		
B.		B.	kg		
A.		A.	kg		
B.		B.	kg		
A.		A.	kg		
B.		B.	kg		

NOTA BENE: 1. Als eerste beschikbare hoeveelheid dient te worden vermeld in vak 3, vermeerderd met de tolerantie van 7%.

17. Hier de eventuele verlengstrook bevestigen

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

AANVULLENDE BEGROTING Nr. 1
VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1973
(73/147/EGKS, EEG, Euratom)

DE VOORZITTER VAN DE RAAD VAN DE
EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op
artikel 78 A, lid 6,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel
203 bis, lid 6,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap voor Atoomenergie, inzonderheid op
artikel 177 bis, lid 6,

Gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad
en één Commissie welke de Europese Gemeenschap-
pen gemeen hebben, inzonderheid op artikel 20,

Gelet op het Financieel Reglement van 25 april 1973
van toepassing op de algemene begroting der Euro-
pese Gemeenschappen ⁽¹⁾, inzonderheid op de arti-
kelen 1 en 14,

Gezien de algemene begroting van de Europese Ge-
meenschappen voor het begrotingsjaar 1973,

Gezien het voorontwerp van aanvullende begroting
nr. 1 van de Europese Gemeenschappen voor het
begrotingsjaar 1973, ingediend door de Commissie,

Gezien het ontwerp van aanvullende begroting nr. 1
van de Europese Gemeenschappen voor het begro-
tingsjaar 1973, opgesteld door de Raad,

Gezien de resolutie van het Europese Parlement
nopens het ontwerp van aanvullende begroting nr. 1
van de Europese Gemeenschappen voor het begro-
tingsjaar 1973,

Overwegende dat het Europese Parlement in zijn
bovengenoemde resolutie het ontwerp van aan-
vullende begroting nr. 1 van de Europese Gemeenschap-
pen voor het begrotingsjaar 1973 zonder amendemen-
ten heeft goedgekeurd,

CONSTATEERT:

Enig artikel

De aanvullende begroting nr. 1 voor het begrotings-
jaar 1973, zoals die is weergegeven in de bijlage, is
definitief vastgesteld.

Gedaan te Brussel, 21 mei 1973.

De Voorzitter van de Raad

E. GLINNE

⁽¹⁾ PB nr. L 116 van 1. 5. 1973, blz. 1.

DEEL 4

AFDELING III — COMMISSIE

PERSONEELSBEZETTING

Categorie en ang	Ambten				Waarvan ambten vallende onder	
	Vaste	Verschil ten opzichte van door de Raad bij de begroting 1973 vastgestelde personeelsbezetting	Tijdelijke	Verschil ten opzichte van de door de Raad bij de begroting 1973 vastgestelde personeelsbezetting	Voorzieningsagentschap	Bureau voor officiële publikaties
A 1	23 x)	—	—	—	—	—
A 2	107 a) b) x)	+ 2	14	—	—	1
A 3	285 c) d) x)	+ 3	15	—	1 i)	1 k)
A 4	493 l) c) f) w)	+ 6	21	—	1	1
A 5	498 l) f) w)	+ 6	6	—	2	1
A 6	280 l)	—	16	—	1	6
A 7	236 m)	—	2	—	—	1
A 8	—	—	—	—	—	—
<i>Totaal</i>	1 922	17	74	—	5	11
B 1	357 n)	—	14	+ 14	—	11
B 2	393 n) g)	—	14	—	1	25
B 3	413 n) t)	—	—	— 14	1	35
B 4	159 n) h) u)	—	—	—	—	6
B 5	94 o) v)	—	—	—	1	2
<i>Totaal</i>	1 416	—	28	—	3	79
C 1	328 p)	—	14	—	1	12
C 2	823 q)	—	38	—	2	17
C 3	894 q)	—	24	—	3	31
C 4	229 r)	—	—	—	—	14
C 5	62 s)	—	—	—	—	2
<i>Totaal</i>	2 336	—	76	—	6	76
D 1	169	—	—	—	—	3
D 2	139	—	—	—	—	2
D 3	57	—	—	—	—	—
D 4	—	—	—	—	—	—
<i>Totaal</i>	365	—	—	—	—	5
LA 3	10	—	—	—	—	—
LA 4	18	—	—	—	—	—
LA 4 }	114	—	—	—	—	—
LA 5 }	117	—	—	—	—	—
LA 5 }	125	—	—	—	—	—
LA 6 }	164	—	—	—	—	—
LA 7 }	158	—	—	—	—	—
LA 8	1	—	—	—	—	—
<i>Totaal</i>	707	—	—	—	—	—
Totaal-generaal	6 746	17	178	—	14	171 i)

PERSONEELSBEZETTING 1973

- a) Waarvan 10 A 1 ad personam.
- b) Waarvan 1 A 1 ad personam overeenkomstig artikel 8 van Verordening nr. 259/68 van de Raad.
- c) Waarvan 5 A 2 ad personam.
- d) Waarvan 6 A 2 ad personam overeenkomstig artikel 8 van Verordening nr. 259/68 van de Raad.
- e) Waarvan 6 A 3 ad personam; deze indeling is van toepassing op de ambtenaren die krachtens de jurisprudentie van het Hof van Justitie in de zaken 20 en 21-63 alsmede 79-63 en 82-63 recht hebben op indeling in A 3.
- f) Waarvan 25 A 3 ad personam overeenkomstig artikel 8 van Verordening nr. 259/68 van de Raad.
- g) Waarvan 1 B 1 ad personam overeenkomstig artikel 8 van Verordening nr. 259/68 van de Raad.
- h) Waarvan 1 B 3 ad personam overeenkomstig artikel 8 van Verordening nr. 259/68 van de Raad.
- i) De functie van directeur-generaal van het agentschap wordt uitgeoefend door een ambtenaar met rang A 3 die tot directeur-generaal is benoemd overeenkomstig artikel 53 van het Euratom-Verdrag.
- j) Zie besluit van 16. 1. 1969 houdende instelling van het Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen, artikel 5, lid 5 (PB nr. L 13 van 18. 1. 1969).
- k) Ingedeeld in A 2 ad personam.
- l) Waarvan 20 geblokkeerde ambten.
- m) Waarvan 15 geblokkeerde ambten.
- n) Waarvan 10 geblokkeerde ambten.
- o) Waarvan 5 geblokkeerde ambten.
- p) Waarvan 18 geblokkeerde ambten.
- q) Waarvan 16 geblokkeerde ambten.
- r) Waarvan 6 geblokkeerde ambten.
- s) Waarvan 4 geblokkeerde ambten.
- t) Waarvan 45 ambten voor secretariaatsassistenten en technische assistenten.
- u) Waarvan 30 ambten voor secretariaatsassistenten en adjunct-technische assistenten.
- v) Waarvan 15 ambten voor secretariaatsassistenten en adjunct-technische assistenten.

TOEGESTANE WIJZIGINGEN

- a) Plus 6 A 1 ad personam.
- c) Plus 18 A 2 ad personam.
- d) Min 3 A 2 ad personam.
- e) Min 2 A 3 ad personam.
- f) Min 13 A 3 ad personam.
- w) Plus 16 A 3 ad personam.
- x) De Commissie is gemachtigd om in gevallen waarin zulks duidelijk gerechtvaardigd en in het belang van de dienst is, voor een aantal A 1-, A 2- en A 3-posten, dat in geen geval hoger mag liggen dan 100, gedurende maximaal 3 maanden en uiterlijk tot en met 30 juni 1973 een ambtenaar die onder de afvloeiingsregeling valt, te zamen met zijn opvolger in dienst te houden.

GEWIJZIGDE PERSONEELSBEZETTING 1973

- a) Waarvan 16 A 1 ad personam.
- b) Waarvan 1 A 1 ad personam overeenkomstig artikel 8 van Verordening nr. 259/68 van de Raad.
- c) Waarvan 23 A 2 ad personam.
- d) Waarvan 3 A 2 ad personam overeenkomstig artikel 8 van Verordening nr. 259/68 van de Raad.
- e) Waarvan 4 A 3 ad personam; deze indeling is van toepassing op ambtenaren die krachtens de jurisprudentie van het Hof van Justitie in de zaken 20 en 21-63 alsmede 79-63 en 82-63 recht hebben op indeling in A 3.
- f) Waarvan 12 A 3 ad personam overeenkomstig artikel 8 van Verordening nr. 259/68 van de Raad.
- g) Waarvan 1 B 1 ad personam overeenkomstig artikel 8 van Verordening nr. 259/68 van de Raad.
- h) Waarvan 1 B 3 ad personam overeenkomstig artikel 8 van Verordening nr. 259/68 van de Raad.
- i) De functie van directeur-generaal van het agentschap wordt uitgeoefend door een ambtenaar met de rang A 3 die tot directeur-generaal is benoemd overeenkomstig artikel 53 van het Euratom-Verdrag.
- j) Zie besluit van 16. 1. 1969 houdende instelling van het Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen, artikel 5, lid 5 (PB nr. L 13 van 18. 1. 1969).
- k) Ingedeeld in A 2 ad personam.
- l) Waarvan 20 geblokkeerde ambten.
- m) Waarvan 15 geblokkeerde ambten.
- n) Waarvan 10 geblokkeerde ambten.
- o) Waarvan 5 geblokkeerde ambten.
- p) Waarvan 18 geblokkeerde ambten.
- q) Waarvan 16 geblokkeerde ambten.
- r) Waarvan 6 geblokkeerde ambten.
- s) Waarvan 4 geblokkeerde ambten.
- t) Waarvan 45 ambten voor secretariaatsassistenten en technische assistenten.
- u) Waarvan 30 ambten voor secretariaatsassistenten en adjunct-technische assistenten.
- v) Waarvan 15 ambten voor secretariaatsassistenten en adjunct-technische assistenten.
- w) Waarvan 16 A 3 ad personam.
- x) De Commissie is gemachtigd om in gevallen waarin zulks duidelijk gerechtvaardigd en in het belang van de dienst is, voor een aantal A 1-, A 2- en A 3-posten, dat in geen geval hoger mag liggen dan 100, gedurende maximaal 3 maanden en uiterlijk tot en met 30 juni 1973 een ambtenaar die onder de afvloeiingsregeling valt, te zamen met zijn opvolger in dienst te houden.

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 21 mei 1973

inzake de opheffing van de beperkingen van de verplaatsing en het verblijf van onderdanen van de Lid-Staten binnen de Gemeenschap ter zake van vestiging en verrichten van diensten

(73/148/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 54, lid 2, en artikel 63, lid 2,

Gelet op de Algemene Programma's voor de opheffing van de beperkingen van de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten ⁽¹⁾, inzonderheid op titel II,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat het in het Verdrag en in Titel II van de Algemene Programma's voor de opheffing van de beperkingen van de vrijheid van vestiging en het vrij verrichten van diensten genoemde vrije verkeer van personen met zich meebrengt, dat de beperkingen van de verplaatsing en het verblijf binnen de Gemeenschap voor onderdanen van de Lid-Staten die zich op het grondgebied van een der Lid-Staten willen vestigen of aldaar diensten willen verrichten worden opgeheven;

Overwegende dat de vrijheid van vestiging slechts volledig kan worden verwezenlijkt indien aan de begunstigten een permanent verblijfsrecht wordt toegekend; dat het vrij verrichten van diensten met zich meebrengt dat de persoon die de dienst verricht en degene te wiens behoeve de dienst wordt verricht, verzekerd zijn van een verblijfsrecht voor de duur van de dienstverrichting;

Overwegende dat bij de richtlijn van de Raad van 25 februari 1964 inzake de opheffing van de beperkingen van de verplaatsing en het verblijf van onderdanen van de Lid-Staten binnen de Gemeenschap ter zake van vestiging en verrichten van diensten ⁽⁴⁾, de voorschriften zijn vastgesteld welke op dit gebied van toepassing zijn op de anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden;

Overwegende dat bij de richtlijn van de Raad van 15 oktober 1968 inzake de opheffing van de beperkingen van de verplaatsing en het verblijf van de werknemers van de Lid-Staten en van hun familie binnen de Gemeenschap ⁽⁵⁾, die in de plaats is gekomen van de richtlijn van 25 maart 1964 ⁽⁶⁾ met dezelfde titel, inmiddels de voorschriften, die in dezen van toepassing zijn op werknemers in loondienst, zijn gewijzigd;

Overwegende dat het wenselijk is, de bepalingen inzake de verplaatsing en het verblijf binnen de Gemeenschap voor de anders dan in loondienst werkzame personen en hun familie eveneens te verbeteren;

Overwegende dat de coördinatie van de uit hoofde van de openbare orde, de openbare veiligheid en de volksgezondheid gerechtvaardigde bijzondere regelingen voor vreemdelingen inzake verplaatsing en verblijf reeds het onderwerp vormt van de richtlijn van de Raad van 25 februari 1964 ⁽⁷⁾,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De Lid-Staten heffen, onder de in deze richtlijn omschreven voorwaarden, de beperkingen op van de verplaatsing en het verblijf van:

⁽¹⁾ PB nr. 2 van 15. 1. 1962, blz. 32/62 en 36/62.

⁽²⁾ PB nr. C 19 van 28. 2. 1972, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. C 67 van 24. 6. 1972, blz. 7.

⁽⁴⁾ PB nr. 56 van 4. 4. 1964, blz. 845/64.

⁽⁵⁾ PB nr. L 257 van 19. 10. 1968, blz. 13.

⁽⁶⁾ PB nr. 62 van 17. 4. 1964, blz. 981/64.

⁽⁷⁾ PB nr. 56 van 4. 4. 1964, blz. 850/64.

- a) onderdanen van een Lid-Staat die zijn gevestigd of zich willen vestigen in een andere Lid-Staat ten einde daar een werkzaamheid, anders dan in loondienst, uit te oefenen of die er een dienst willen verrichten;
 - b) onderdanen van Lid-Staten die zich naar een andere Lid-Staat willen begeven in de hoedanigheid van personen te wier behoefte een dienst wordt verricht;
 - c) de echtgenoot en de kinderen beneden de 21 jaar van bovengenoemde onderdanen, ongeacht hun nationaliteit;
 - d) de verwanten in opgaande of neergaande lijn van deze onderdanen en van hun echtgenoot, die te hunnen laste komen, ongeacht hun nationaliteit.
2. De Lid-Staten begunstigen de toelating van ieder ander familielid van de in lid 1, sub a) en b), bedoelde onderdanen of hun echtgenoot dat te hunnen laste komt of in het land van herkomst bij hen inwoont.

Artikel 2

1. De Lid-Staten verlenen aan de in artikel 1 bedoelde personen het recht, hun grondgebied te verlaten. Voor de uitoefening van dit recht heeft slechts een geldige identiteitskaart of een geldig paspoort te worden overgelegd. Dit recht is voor de familieleden hetzelfde als voor de onderdaan van wie zij afhankelijk zijn.
2. Overeenkomstig hun wetgeving verstrekken de Lid-Staten hun onderdanen een identiteitskaart of een paspoort, waarin met name de nationaliteit wordt vermeld, of verlengen zij deze documenten.
3. Het paspoort dient ten minste geldig te zijn voor alle Lid-Staten alsook voor de landen die een rechtstreekse verbinding tussen de Lid-Staten vormen. Ingeval het paspoort het enige document is waarmee men het land mag verlaten, moet zijn geldigheidsduur ten minste vijf jaar bedragen.
4. De Lid-Staten kunnen aan de in artikel 1 bedoelde personen geen uitreisvisum voorschrijven of een gelijkwaardige verplichting opleggen.

Artikel 3

1. De Lid-Staten laten de in artikel 1 bedoelde personen op vertoon van een geldige identiteitskaart of een geldig paspoort zonder meer op hun grondgebied toe.
2. Er kan geen inreisvisum worden voorgeschreven of gelijkwaardige verplichting worden opgelegd, be-

halve aan de familieleden die niet de nationaliteit van een der Lid-Staten bezitten. De Lid-Staten verlenen aan deze personen alle faciliteiten om de door hen benodigde visa te verkrijgen.

Artikel 4

1. Iedere Lid-Staat verleent een permanent verblijfsrecht aan de onderdanen van de overige Lid-Staten die zich op zijn grondgebied vestigen ten einde daar een werkzaamheid, anders dan in loondienst, uit te oefenen, wanneer de beperkingen betreffende deze werkzaamheid krachtens het Verdrag zijn opgeheven.

Het recht van verblijf wordt vastgesteld door de afgifte van een document, „verblijfskaart van onderdaan van een Lid-Staat der Europese Gemeenschappen” genoemd. De geldigheidsduur van dit document bedraagt ten minste 5 jaar na de datum van afgifte; het kan automatisch worden verlengd.

Onderbrekingen van het verblijf van niet meer dan zes opeenvolgende maanden en afwezigheid wegens het vervullen van militaire dienstplicht hebben geen invloed op de geldigheid van de verblijfskaart.

De nog geldige verblijfskaart kan niet worden ingetrokken enkel op grond van het feit dat de in artikel 1, lid 1, sub a), bedoelde onderdaan, wegens tijdelijke arbeidsongeschiktheid als gevolg van ziekte of ongeval, geen werkzaamheden meer uitoefent.

De onderdanen van een Lid-Staat die niet zijn genoemd in de eerste alinea, doch die op het grondgebied van een andere Lid-Staat krachtens de wetgeving daarvan worden toegelaten om daar een werkzaamheid uit te oefenen, verkrijgen een verblijfsvergunning waarvan de duur ten minste gelijk is aan die van de machtiging tot uitoefening van die werkzaamheid.

De in de eerste alinea genoemde onderdanen, op wie, ingevolge verandering van werkkring, de bepalingen van de vorige alinea van toepassing zijn, behouden evenwel hun verblijfskaart tot de vervalddag daarvan.

2. Voor de personen die diensten verrichten en degenen te wier behoefte de dienst wordt verricht, komt het verblijfsrecht overeen met de duur van de dienstverrichting.

Indien deze duur meer dan drie maanden bedraagt, geeft de Lid-Staat waar de dienstverrichting plaats heeft, ten bewijze van dit recht een verblijfsvergunning af.

Indien deze duur drie maanden of minder bedraagt, geldt de identiteitskaart of het paspoort, waarmee de betrokkene het grondgebied heeft betreden, als

verblijfsvergunning. De Lid-Staat kan evenwel de betrokkene de verplichting opleggen kennis te geven van zijn aanwezigheid op het grondgebied.

3. Wanneer een familielid niet de nationaliteit van een Lid-Staat bezit, wordt hem een verblijfsdocument verstrekt dat dezelfde rechtskracht bezit als het document, afgegeven aan de ingezetene van wie hij afhankelijk is.

Artikel 5

Het verblijfsrecht geldt voor het gehele grondgebied van de Lid-Staat.

Artikel 6

Voor de afgifte van de verblijfskaart en van de verblijfsvergunning kan de Lid-Staat van de aanvragers slechts verlangen:

- a) het document waarmee zij zijn grondgebied hebben betreden te overleggen;
- b) aan te tonen dat zij behoren tot een van de in de artikelen 1 en 4 bedoelde categorieën.

Artikel 7

1. De aan de onderdanen van een Lid-Staat verstrekte verblijfsdocumenten worden kosteloos afgegeven en verlengd dan wel tegen betaling van een bedrag, dat de voor de afgifte van een identiteitskaart aan eigen onderdanen verlangde rechten en belastingen niet te boven gaat. Deze bepalingen zijn tevens van toepassing op de voor de afgifte of verlenging van vorengenoemde verblijfsdocumenten vereiste documenten en certificaten.

2. De in artikel 3, lid 2, bedoelde visa worden kosteloos verstrekt.

3. De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen om de formaliteiten en de procedures voor het verkrijgen van de in lid 1 genoemde documenten zoveel mogelijk te vereenvoudigen.

Artikel 8

De Lid-Staten kunnen slechts om redenen in verband met de openbare orde, de openbare veiligheid of de volksgezondheid van deze richtlijn afwijken.

Artikel 9

1. Binnen een termijn van zes maanden volgende op de kennisgeving van deze richtlijn treffen de Lid-Staten de nodige maatregelen voor het volgen van deze richtlijn; zij stellen de Commissie onverwijld daarvan in kennis.

2. Voorts stellen zij de Commissie in kennis van de wijzigingen die zij aanbrengen in de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen om ter zake van vestiging en verrichten van diensten de formaliteiten en de procedures te vereenvoudigen voor de afgifte van de documenten die nog noodzakelijk zijn voor de verplaatsing en het verblijf van de in artikel 1 bedoelde personen.

Artikel 10

1. De richtlijn van de Raad van 25 februari 1964 inzake de opheffing van de beperkingen van de verplaatsing en het verblijf van onderdanen van de Lid-Staten binnen de Gemeenschap ter zake van vestiging en verrichten van diensten blijft van toepassing totdat door de Lid-Staten uitvoering is gegeven aan de onderhavige richtlijn.

2. De verblijfsdocumenten die zijn afgegeven uit hoofde van de in lid 1 genoemde richtlijn en die nog geldig zijn op het ogenblik van de tenuitvoerlegging van deze richtlijn, blijven geldig tot hun eerstvolgende vervaldag.

Artikel 11

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 21 mei 1973.

Voor de Raad

De Voorzitter

E. GLINNE

BESLUIT VAN DE RAAD

van 4 juni 1973

betreffende de financiering door de Gemeenschap van bepaalde uitgaven verbonden
aan de verstrekking van voedselhulp uit hoofde van het
programma 1972/1973

(73/149/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

BESLUIT:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1703/72 van de Raad van 3 augustus 1972 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2052/69 voor wat betreft de communautaire financiering van de uitgaven voor de uitvoering van het Voedselhulpverdrag van 1967 en tot vaststelling van de voorschriften met betrekking tot de communautaire financiering van de uitgaven voor de uitvoering van het Voedselhulpverdrag van 1971 ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 8, lid 1, en artikel 10, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat het noodzakelijk blijkt dat de Gemeenschap de kosten op zich neemt van het vervoer van het in het kader van het programma 1972/1973 als hulp te leveren graan aan Boven-Volta, Madagaskar, Mali, Mauritanië, Niger, Senegal, Somalië, Tsjaad, Zambia, en de United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees,

Enig artikel

Voor de voedselhulpacties van de Gemeenschap in het kader van het programma 1972/1973 dekt de communautaire financiering de onkosten na het fob-stadium voor de volgende landen en volgens de onderstaande bepalingen:

- voor Boven-Volta, Mali, Mauritanië, Niger, Senegal en Tsjaad: levering franco-grens. Aan deze landen wordt een forfaitaire bijdrage in de kosten van vervoer tot aan de plaatsen van bestemming uitbetaald. Deze bijdrage bedraagt per ton geleverd produkt: 15 rekeneenheden voor Boven-Volta, Niger en Senegal, 20 rekeneenheden voor Mali en Tsjaad en 30 rekeneenheden voor Mauritanië,
- voor Madagaskar, Somalië, Zambia en de U.N.R.W.A.: levering cif.

Gedaan te Luxemburg, 4 juni 1973.

Voor de Raad
De Voorzitter
R. VAN ELSLANDE

⁽¹⁾ PB nr. L 180 van 8. 8. 1972, blz. 1.

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 5 juni 1973

tot wijziging van de richtlijn van de Raad van 26 juni 1964 inzake het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens

(73/150/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 43 en 100,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat de richtlijn van de Raad van 26 juni 1964 inzake veterinaire rechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de richtlijn van de Raad van 28 december 1972 ⁽²⁾ en de Akte van toetreding ⁽³⁾, in bijlage C onder 9 de lijst bevat van de officiële instellingen belast met de controle van antigenen; dat deze lijst dient te worden gewijzigd voor wat het Iers Instituut betreft,

Artikel 1

Punt 9, onder h), van bijlage C van bovengenoemde richtlijn van 26 juni 1964 wordt als volgt gelezen:

„h) Ierland: The Veterinary Research Laboratory,
Department of Agriculture and
Fisheries,
Thorndale
Beaumont Road,
Dublin 9”.

Artikel 2

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Luxemburg, 5 juni 1973.

Voor de Raad
De Voorzitter
A. LAVENS

⁽¹⁾ PB nr. 121 van 29. 7. 1964, blz. 1977/64

⁽²⁾ PB nr. L 298 van 31. 12. 1972, blz. 49.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 14 mei 1973

met betrekking tot de vaststelling van de minimumverkoopprijs van de boter voor de eenentwintigste bijzondere verkoop bij inschrijving, die wordt gehouden in het kader van de in Verordening (EEG) nr. 1259/72 bedoelde permanente verkoop bij inschrijving
(73/151/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden en de aanpassing der Verdragen ⁽²⁾, met name op artikel 6, lid 7,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 985/68 van de Raad van 15 juli 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de interventiemaatregelen op de markt voor boter en room ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2714/72 ⁽⁴⁾, met name op artikel 7 bis,

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1259/72 van de Commissie van 16 juni 1972 betreffende het ter beschikking stellen van boter tegen verlaagde prijs aan bepaalde verwerkende industrieën in de Gemeenschap ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1008/73 ⁽⁶⁾, de interventiebureaus voor bepaalde in hun bezit zijnde hoeveelheden boter een permanente verkoop bij inschrijving houden;

Overwegende dat in artikel 9 van deze verordening wordt bepaald dat enerzijds met inachtneming van de ontvangen aanbiedingen een minimumverkoopprijs moet worden vastgesteld of wordt besloten de verkoop bij inschrijving geen doorgang te laten vinden en anderzijds rekening houdend met het verschil tus-

sen de minimumprijs en de marktprijs van de boter het bedrag van de verwerkingswaarborg moet worden vastgesteld;

Overwegende dat het aanbeveling verdient met inachtneming van de bij de eenentwintigste bijzondere verkoop bij inschrijving ontvangen aanbiedingen de minimumprijs op de hierna volgende hoogte vast te stellen en dienovereenkomstig de verwerkingswaarborg te bepalen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Voor de eenentwintigste bijzondere verkoop bij inschrijving die wordt gehouden in het kader van Verordening (EEG) nr. 1259/72 en waarvan de termijn voor de indiening van de aanbiedingen op 8 mei 1973 is verstreken, wordt

- a) de minimumverkoopprijs voor de toewijzing van de verkoop bij inschrijving op 55 rekeneenheden per 100 kg boter,
 - b) de verwerkingswaarborg op 142 rekeneenheden per 100 kg boter
- vastgesteld.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 14 mei 1973.

Voor de Commissie
De Voorzitter
François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1972, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 18. 7. 1968, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 291 van 28. 12. 1972, blz. 15.

⁽⁵⁾ PB nr. L 139 van 17. 6. 1972, blz. 18.

⁽⁶⁾ PB nr. L 100 van 14. 4. 1973, blz. 28.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 23 mei 1973

houdende verplichting voor de ondernemingen in de staalindustrie tot openbaarmaking van de prijs toeslagen voor het vervoer op trajecten waarin intracommunautaire zee-transport is begrepen

(73/152/EGKS)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot instelling van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, met name op de artikelen 2 tot 5, 60 en 95, eerste en tweede alinea,

Na raadpleging van het Raadgevend Comité en met instemming van de Raad van Ministers, bij eenstemmigheid bepaald,

Overwegende dat de uitbreiding van de gemeenschappelijke markt door de toetreding tot de Europese Gemeenschappen van het Koninkrijk Denemarken, Ierland en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland met name tot gevolg zal hebben dat een belangrijk deel van de intracommunautaire handel in ijzer- en staalprodukten overzee zal worden vervoerd;

Overwegende dat het invoeren van een systeem van bekendmaking van de intracommunautaire zeevracht op grond van artikel 70 van het Verdrag de grondige bestudering van de bijzondere problemen zal vereisen die worden opgeworpen door het overzeese vervoer binnen de uitgebreide Gemeenschap; dat met deze invoering derhalve nog enige tijd gemoeid zal zijn;

Overwegende voorts dat het noodzakelijk blijkt om onmiddellijk na toetreding der nieuwe Lid-Staten een stelsel in te voeren aan de hand waarvan de fabrikanten en kopers van ijzer- en staalprodukten zich op de hoogte kunnen stellen van de zeevrachtkosten ingeval dit vervoer door de verkoper wordt uitgevoerd; dat dit doel kan worden bereikt door de verplichting voor de ijzer- en staalbedrijven van de uitgebreide Gemeenschap in hun prijs tabellen toeslagen voor zee-transport op te nemen ingeval zij dit transport zelf verzorgen;

Overwegende evenwel dat de publikatie van een vervoerprijs toeslag de koper niet het recht ontnemt zelf het transport der door hem gekochte goederen te doen uitvoeren;

Overwegende dat er aanleiding bestaat de staalbedrijven te verplichten de door hen gepubliceerde ver-

voertoeslagen te factureren; dat het noodzakelijk is de modaliteiten betreffende de publikatie en de toepassing van de zee-transporttoeslagen vast te leggen;

Overwegende dat het nakomen van de verplichting de zee-transporttoeslagen te publiceren en toe te passen, gewaarborgd moet zijn; dat de beschikking derhalve de toepassing voorziet van de sancties als bedoeld in artikel 64 van het Verdrag in geval van inbreuk op de bepalingen van de onderhavige beschikking;

Overwegende dat de bepalingen van artikel 5 van het Verdrag met name de Gemeenschap de taak op leggen normale concurrentievoorwaarden in te voeren, te handhaven en af te dwingen; dat met het oog daarop het publiceren en het toepassen van zee-transporttoeslagen noodzakelijk is tot op het ogenblik waarop de zeevrachten bekend zijn gemaakt als bedoeld in artikel 70 van het Verdrag; dat de verplichting tot het publiceren en toepassen van dergelijke prijs toeslagen niet uitdrukkelijk in het Verdrag is voorzien; dat deze verplichting derhalve een niet door het Verdrag voorzien geval is in de zin van artikel 95, eerste en tweede alinea,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Bedrijven in de staalindustrie die in de gemeenschappelijke markt ijzer- en staalprodukten in de zin van artikel 81 van het E.G.K.S.-Verdrag verkopen naar bestemmingen waarvoor vervoer overzee nodig is, dienen voor hun voornaamste handelsverkeerstrajecten prijs toeslagen voor het zee-transport bekend te maken.

De bedrijven kunnen aan deze verplichting voldoen door de publikatie van prijs toeslagen voor het vervoer vanaf het pariteitspunt tot de zeehaven van uitlading.

Artikel 2

1. In de prijs toeslagen voor vervoer overzee moeten zijn begrepen de omslagkosten in de haven van in-

lading, de zeevracht, de havenkosten in de havens van in- en uitlading, alsmede de verzekeringskosten.

Eventuele andere elementen van de gepubliceerde prijstoeslagen moeten nauwkeurig worden omschreven.

2. Indien de ondernemingen kiezen voor publikatie van prijstoeslagen voor het vervoer vanaf het pariteitspunt tot de zeehaven van uitlading, dienen deze toeslagen naast de in punt 1 van het onderhavige artikel genoemde elementen tevens de aanvoerkosten te bevatten.

3. De prijstoeslagen kunnen betrekking hebben op een specifieke zeehaven of op verschillende havens gegroepeerd binnen een geografisch gebied met bijzondere kenmerken.

4. De transportprijstoeslagen kunnen worden opgesteld per categorie produkten en per gewichtsklasse.

5. De bedrijven dienen er zorg voor te dragen dat de door hen bekendgemaakte prijstoeslagen zo exact mogelijk de werkelijk door hen gemaakte kosten weergeven.

Artikel 3

Bedrijven die zelf het vervoer van hun produkten verzorgen, moeten dit vervoer factureren op de voorwaarden der gepubliceerde prijstoeslagen.

Artikel 4

1. De prijstoeslagen voor het vervoer zijn niet eerder van toepassing dan ten minste twee volle dagen nadat zij de Commissie zijn medegedeeld.

2. De prijstoeslagen voor het vervoer moeten door de bedrijven worden medegedeeld aan iedere belanghebbende die daarom verzoekt.

3. De Commissie kan besluiten zelf voor bekendmaking ervan zorg te dragen.

Artikel 5

1. De bedrijven en hun verkooporganisaties moeten hun tussenpersonen in de zin van artikel 8 van Beschikking nr. 30/53 verplichten het in artikel 3 bepaalde na te leven.

2. De bedrijven worden aansprakelijk gesteld voor door hun tussenpersonen op deze voorschriften gepleegde inbreuken.

Artikel 6

Bij inbreuk door een onderneming op de voorschriften van deze beschikking is artikel 64 van het Verdrag van toepassing.

Artikel 7

Deze beschikking treedt in werking op 1 juni 1973.

Gedaan te Brussel, 23 mei 1973.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 23 mei 1973

houdende machtiging van de Lid-Staten om teeltmateriaal van zekere bosbouwsoorten,
waaraan minder strenge eisen zijn gesteld, tot de handel toe te laten

(73/153/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de richtlijn van de Raad van 14 juni 1966
betreffende het in de handel brengen van bosbouw-
kundig teeltmateriaal ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de
Akte ⁽²⁾ die is toegevoegd bij het Verdrag betreffen-
de de toetreding van nieuwe Lid-Staten tot de Euro-
pese Economische Gemeenschap en de Europese Ge-
meenschap voor Atoomenergie, ondertekend te Brus-
sel op 22 januari 1972, inzonderheid op artikel 15,
lid 1,

Overwegende dat de produktie van teeltmateriaal
van de soorten vermeld in de bijlage thans zo gering
is in alle Lid-Staten, dat de voorziening met teeltma-
teriaal van vermelde soorten in deze landen niet
gewaarborgd is;

Gezien de door de negen Lid-Staten ingediende ver-
zoeken,

Overwegende dat de derde landen ook niet in staat
zijn een voldoende hoeveelheid teeltmateriaal van de
betrokken soorten te leveren, dat dezelfde garanties
biedt als het in de Gemeenschap geproduceerde teelt-
materiaal en dat voldoet aan de bepalingen van
voornoemde richtlijn;

Overwegende dat daarom de Lid-Staten gemachtigd
dienen te worden om voor een beperkte tijd teelt-
materiaal van de betrokken soorten, waaraan minder
strenge eisen zijn gesteld, tot de handel toe te laten;

Overwegende dat, om genetische redenen, deze
zaden op de plaats van oorsprong geoogst moeten
worden binnen het gebied van de betreffende soor-
ten en dat het, om de identiteit van deze zaden te
verzekeren, nodig blijkt dat zo strikt mogelijke
waarborgen worden verschaft;

Overwegende dat bovendien elk van de Lid-Staten
gemachtigd dient te worden daarenboven op zijn
grondgebied zaad tot de handel toe te laten, waaraan
minder strenge eisen zijn gesteld, evenals het plant-
goed dat er uit voortgekomen is, indien ten aanzien
daarvan op basis van deze beschikking in de andere
Lid-Staten een machtiging tot toelating tot de handel
is gegeven; dat een dergelijke maatregel het intra-
communautair handelsverkeer in het betrokken teelt-
materiaal en een meer bevredigende voorziening in
de behoeften van de belanghebbende Lid-Staten mo-
gelijk kan maken;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Permanent Comité voor teeltmateriaal voor
land-, tuin- en bosbouw,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. De Lid-Staten worden gemachtigd om zaden,
waaraan minder strenge eisen zijn gesteld, op hun
grondgebied tot de handel toe te laten overeenkom-
stig de bijlage en op voorwaarde dat overeenkomstig
artikel 2 een bewijs wordt geleverd betreffende de
plaats van herkomst en de hoogte waarop de zaden
zijn geoogst.
2. De Lid-Staten worden tevens gemachtigd om za-
den op hun grondgebied toe te laten die op basis
van de huidige beschikking in de andere Lid-Staten
tot de handel werden toegelaten.
3. De Lid-Staten worden tevens gemachtigd om
plantgoed voortgekomen uit bovengenoemd zaad tot
de handel op hun grondgebied toe te laten.

Artikel 2

1. Het in artikel 1, lid 1, voorgeschreven bewijs
wordt geacht geleverd te zijn indien het zaad betreft

⁽¹⁾ PB nr. 125 van 11. 7. 1966, blz. 2326/66.

⁽²⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1973, blz. 14.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 27. 3. 1973, blz. 5.

van de categorie „geïdentificeerd teeltmateriaal” van het O.E.S.O.-systeem voor de controle van bosbouwkundig teeltmateriaal, dat bestemd is voor de internationale handel van 30 mei 1967.

2. Wordt het in het eerste lid genoemde systeem van de O.E.S.O. op de plaats van herkomst niet toegepast dan zijn andere officiële bewijsstukken toegestaan.

3. Bij gebrek aan officiële bewijsstukken voor de soorten *Larix leptolepis*, *Picea sitchensis*, *Pinus strobus* en *Pseudotsuga toxifolia*, mogen de Lid-Staten andere niet-officiële stukken aanvaarden.

Artikel 3

De machtigingen voorzien in artikel 1, leden 1 en 2, vervallen op 31 december 1980.

Artikel 4

De Lid-Staten delen de Commissie telkens vóór 31 januari van ieder jaar mee, hoeveel zaad, waaraan minder strenge eisen zijn gesteld, op basis van deze beschikking in het voorafgaande jaar, tot de handel op hun grondgebied is toegelaten. De Commissie stelt de overige Lid-Staten hiervan in kennis.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 23 mei 1973.

Voor de Commissie

De Voorzitter

François-Xavier ORTOLI

BIJLAGE

Lid-Staat	Abies alba Mill. (Abies pectinata D.C.)			Fagus silvatica L.			Larix decidua Mill.		
	kg	Herkomst	Oogst van/tot	kg	Herkomst	Oogst van/tot	kg	Herkomst	Oogst van/tot
B. R. Duitsland									
België							100	Oostenrijk Polen Tsjechoslowakije	1. 7. 1972-30. 6. 1973
Denemarken									
Frankrijk	100	Roemenië Frankrijk Tsjechoslowakije	1. 7. 1972-30. 6. 1973	2 500	Frankrijk Tsjechoslowakije	1. 7. 1972-31. 12. 1973	380	Oostenrijk Polen Tsjechoslowakije	1. 7. 1972-30. 6. 1973
Ierland									
Italië									
Luxemburg									
Nederland							100	Oostenrijk Polen Tsjechoslowakije	1. 7. 1972-30. 6. 1973
Verenigd Koninkrijk	20	Roemenië	vóór 30. 6. 1973	2 000	Frankrijk B. R. Duitsland Nederland België	1. 7. 1972-31. 12. 1973	100	Polen Verenigd Koninkrijk Tsjechoslowakije	vóór 30. 6. 1973

Lid-Staat	Larix leptolepis (Sieb. & Zucc.) Gord.			Picea abies Karst.			Picea sitchensis Trautv. et Mey.		
	kg	Herkomst	Oogst van/tot	kg	Herkomst	Oogst van/tot	kg	Herkomst	Oogst van/tot
B. R. Duitsland							700	Washington (V.S.A.) Brits Columbia (CDN)	1. 7. 1972-30. 6. 1973
België	140	Japan	1. 7. 1972-30. 6. 1973	250	Oostenrijk Polen Roemenië Zwitserland Tjechoslowakije	1. 7. 1972-30. 6. 1973	80	Washington (V.S.A.) Brits Columbia (CDN)	1. 7. 1972-30. 6. 1973
Denemarken	100	Japan	vóór 30. 6. 1973				105	Brits Columbia (CDN)	vóór 30. 6. 1973
Frankrijk	250	Japan	1. 7. 1972-30. 6. 1973	1 000	Oostenrijk Frankrijk Polen Roemenië	1. 7. 1972-30. 6. 1973	340	V.S.A.	1. 7. 1972-30. 6. 1973
Ierland	150	Japan	vóór 30. 6. 1973	90	Roemenië	vóór 30. 6. 1973	13 90 359	Brits Columbia (CDN) Oregon (V.S.A.) Washington (V.S.A.)	vóór 30. 6. 1973
Italië	100	Japan	1. 7. 1972-30. 6. 1973						
Luxemburg	2	Japan	1. 7. 1972-30. 6. 1973				2	Washington (V.S.A.) Brits Columbia (CDN)	1. 7. 1972-30. 6. 1973
Nederland	100	Japan	1. 7. 1972-30. 6. 1973	500	Oostenrijk Polen Tjechoslowakije	1. 7. 1972-30. 6. 1973	100	Washington (V.S.A.) Brits Columbia (CDN)	1. 7. 1972-30. 6. 1973
Verenigd Koninkrijk	1 200	Japan	vóór 30. 6. 1973	900	Polen Roemenië Tjechoslowakije	vóór 30. 6. 1973	4 000	Washington (V.S.A.) Oregon Brits Columbia (CDN) Ierland Verenigd Koninkrijk	vóór 30. 6. 1973

Lid-Staat	Pinus nigra Arn. (Pinus laricio Poir.)		Pinus silvestris L.		Pinus strobus L.	
	kg	Herkomst	Oogst van/tot	kg	Herkomst	Oogst van/tot
B. R. Duitsland					200	Zuiden Apalaches (V.S.A.) 1. 7. 1972-30. 6. 1973
België	250	Oostenrijk Joegoslavië (ras austriaca)	1. 7. 1972-30. 6. 1973			
Denemarken	25	Oostenrijk (ras austriaca)	vóór 30. 6. 1973	23	Vestlandet (N)	vóór 30. 6. 1973
Frankrijk	1 560	Oostenrijk Joegoslavië (ras austriaca)	1. 7. 1972-30. 6. 1973	600	Polen	1. 7. 1972-30. 6. 1973
Ierland	10	Oostenrijk (ras austriaca)	vóór 30. 6. 1973			
Italië					200	Noordelijke Staten van Oost-Amerika 1. 7. 1972-30. 6. 1973
Luxemburg						
Nederland	200	Oostenrijk Joegoslavië (ras austriaca)	1. 7. 1972-30. 6. 1973		500	Zuiden Apalaches (V.S.A.) Ontario (CDN) 1. 7. 1972-30. 6. 1973
Verenigd Koninkrijk	1 200 2 8	Corse (ras Corsicana) Duitse D. R. (ras austriaca) B. R. Duitsland (ras calabrica)	vóór 30. 6. 1973	700	Verenigd Koninkrijk Duitse D. R.	vóór 30. 6. 1973

Lid-Staat	Pseudotsuga taxifolia (Poir.) Britt.			Quercus borealis Mich.			Quercus pedunculata Ehrh.		
	kg	Herkomst	Oogst van/tot	kg	Herkomst	Oogst van/tot	kg	Herkomst	Oogst van/tot
B. R. Duitsland	7 000	Washington (V.S.A.) Oregon (V.S.A.) Brits Columbia (CDN)	1. 7. 1972-30. 6. 1973						
België	600	Washington (V.S.A.) Brits Columbia (CDN)	1. 7. 1972-30. 6. 1973						
Denemarken	75	Washington (V.S.A.)	vóór 30. 6. 1973						
Frankrijk	3 050	V.S.A. Canada	1. 7. 1972-30. 6. 1973						
Ierland	50	Washington (V.S.A.)	vóór 30. 6. 1973						
Italië	1 000	Oregon (V.S.A.) Californië (V.S.A.) Washington (V.S.A.)	1. 7. 1972-30. 6. 1973						
Luxemburg	15	Washington (V.S.A.) Brits Columbia (CDN)	1. 7. 1972-30. 6. 1973						
Nederland	500	Washington (V.S.A.) Brits Columbia (CDN)	1. 7. 1972-30. 6. 1973						
Verenigd Koninkrijk	800	Washington (V.S.A.) Brits Columbia (CDN)	vóór 30. 6. 1973	1 000 20	B. R. Duitsland Nederland België	1. 7. 1972- 0. 6. 1973	2 000	Nederland België Frankrijk Duitse D. R. B. R. Duitsland	1. 7. 1972-31. 12. 1973

Lid-Staat	Quercus sessiliflora Sal.							
	kg	Herkomst	Oogst van/tot	kg	Herkomst	Oogst van/tot	kg	Herkomst
B. R. Duitsland								
België								
Denemarken								
Frankrijk								
Ierland								
Italië								
Luxemburg								
Nederland								
Verenigd Koninkrijk	2 000	Nederland België Frankrijk B. R. Duitsland Duitse D. R.	1. 7. 1972-31.12.1973					